

# La Züspa a connu une grande journée de la protection de la population

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali**

Band (Jahr): **54 (2007)**

Heft 6

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-370643>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



EXPOSITION SPÉCIALE DU DDPS À ZÜRICH

# La Züspa a connu une grande journée de la protection de la population



**OFPP.** La protection de la population a été la grande vedette de la Züspa le 29 septembre dernier. Les services de sauvetage, les corps de police et de sapeurs-pompiers ont présenté toute une série de démonstrations spectaculaires dans le cadre de l'exposition spéciale du DDPS. L'Office fédéral de la protection de la population (OFPP) était de la partie.

Dégagement et prise en charge par la protection civile de personnes ensevelies, assaut des grenadiers des polices municipale et cantonale, désincarcération d'automobilistes accidentés par les sapeurs-pompiers et les services de sauvetage de la ville et de l'aéroport de Zurich: tel est le spectacle à grand renfort de moyens lourds qui a été offert aux visiteurs médusés de la Züspa. Les jeunes ont particulièrement prisé les démonstrations commentées par des spécialistes qui expliquaient les gestes des policiers, des sauveteurs et autres intervenants.

## Rencontre entre politiques et gens de terrain

L'après-midi, Willi Scholl, directeur de l'OFPP, avait invité des élus de la région de Zurich à rencontrer des dirigeants des organisations partenaires de la protection de la population. Des parlementaires ainsi que des membres des exécutifs du canton et des villes de Zurich et Winterthur ont ainsi reçu des informations de première main sur l'évo-



**Willi Scholl et Christoph Flury de l'OFPP.**



lution de la sécurité civile. M. Scholl a mis l'accent sur l'importance croissante de la protection de la population et a montré de quelle manière l'OFPP contribuait à l'amélioration de celle-ci avec compétence et dans un esprit de partenariat. La Züspa a également permis de mettre en scène l'un des aspects fondamentaux du système: la coopération entre les différents partenaires à divers niveaux. Afin de garantir la sécurité de la population et de ses bases d'existence, la collaboration entre les spécialistes internationaux, nationaux et cantonaux doit être intensifiée et faire l'objet d'exercices réguliers. Le directeur de l'OFPP a appelé les politiques à rester en contact étroit avec les organisations d'intervention, condition sine qua non pour pouvoir relever les défis de demain.

## L'exposition

La protection de la population avait son propre pavillon à l'exposition. Le simulateur de tremblements de terre a connu un franc succès auprès du public, qui a pu éprouver en direct la sensation d'être pris dans un séisme. Les stands d'information sur les tâches et les activités de l'OFPP ont reçu de nombreux visiteurs et les dialogues engagés ont souvent pu se prolonger au «Bar Laboratoire». La décoration du pavillon, un graffiti de plus de 30 m<sup>2</sup> représentant la police, les services de sauvetage, les sapeurs-pompiers et la protection civile, a suscité de nombreux commentaires enthousiastes. Différents véhicules et moyens d'intervention exposés à l'air libre ont aussi été admirés ou essayés. □